

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
ul. Osztróvszkeho č. 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült 2011. május 16. napján 16.00 órakor a Szegedi Szlovák Önkormányzatnak a Szegedi Tudományegyetem Egyetemi Számítóközpontjában (Szeged, Árpád tér 2.) tartott képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak: Csirik György, *tag*
Dr. Ocsovszki Imre, *alelnök*
Racskó Tamás, *elnök*

Racskó Tamás köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy a Szegedi Szlovák Önkormányzat 3 fő jelenlétével határozatképes.

A Szegedi Szlovák Önkormányzat dr. Ocsovszki Imrét jegyzőkönyv-hitelesítőnek javasolja. A testület 3 igen szavazattal dr. Ocsovszki Imrét jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztotta.

Racskó Tamás javaslatot tesz a meghívó alapján a napirend elfogadására. Módosítási javaslat nem érkezett, így Racskó Tamás felteszi az alábbi napirendet szavazásra:

1. Pénzügyi előirányzatok módosítása
2. A „Za segedínskych Slovákov” díj jelölésének lezárása
3. A vasárnapi iskola támogatása
4. A Szeged Napján rendezendő anyanyelvi színházi program támogatása
5. A Szeged M. J. V. Ö. 2011. II. félévi munkaterve

A testület 3 igen szavazattal elfogadta a napirendet.

1. napirendi pont

Racskó Tamás elmondja, hogy a közgazdasági iroda a költségvetés módosítását kezdeményezte. A költségvetésről szóló 1/2011. (II.1) Sz. Szlk. Ö. határozat meghozatalakor ui. még nem voltak ismertek az állami támogatás folyósításának részletei, ezért itt a tavalyi bázis, azaz 566 E Ft lett beállítva. Azonban ebből ténylegesen csak 210 E Ft lett az általános működési támogatás, az összeg többi része – ha egyáltalán lesz – feladatalapú támogatásként később kerül meghatározásra. Mivel az előirányzatoknak a tényleges összegeket kell mutatniuk, így a bevételi oldalt 356 (= 566 – 210) E Ft-tal kell csökkenteni, valamint párhuzamosan a kiadási oldalt ennyivel

megrövidíteni. Ha majd a feladatalapú támogatás megérkezik, akkor a most megvágott tételeket vissza lehet pótolni. Ezt az alkalmat célszerű arra is kihasználni, hogy a „Za segedínskych Slovákov” díj közterhei lehetőleg a költségvetésbe kerüljenek, bár ennek pontos kalkulációi még nem ismertek.

Ha a javasolt változtatásokat a testület elfogadja, az előirányzatok az alábbiak szerint fognak alakulni:

		Eredeti	Módosított
		előirányzat (ezer Ft)	
Bevételek			
46415	Működési célú támogatásértékű bevétel helyi önkormányzatoktól	1296	940
981111	Előző évi pénzmaradvány	267	267
Bevételek összesen		1563	1207
Kiadások			
38115	Működési célú pénzeszközátadás nonprofit szervezetnek	1163	900
52219	Állományba tartozó egyéb juttatásai	160	160
5331	Egészségügyi hozzájárulás	0	5
54411	Könyvbeszerzés	25	0
54412	Folyóirat-beszerzés	25	37
55219	Egyéb üzemeltetés, fenntartás	50	10
5561	Pénzügyi szolgáltatások	10	0
56111	Általános forgalmi adó	50	50
56213	Reprezentáció	30	10
56214	Reklám és propaganda	50	10
57211	Személyi jövedelemadó	0	25
Kiadások összesen		1563	1207

Módosítási javaslat nem érkezett. Az elnökhelyettes szavazásra bocsátja a javaslatot. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta:

18/2011. (V.16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a 2011. évi költségvetési előirányzatát az alábbiak szerint módosítja:

(1) A bevételi előirányzatok módosulnak, mert az általános célú állami támogatás összege kevesebb lett a költségvetés tervezésekor vélelmezett összegnél.

		<u><i>Terhére</i></u>
46415	Működési célú támogatásértékű bevétel helyi önkormányzatoktól	-356 E Ft
38115	Működési célú pénzeszközátadás nonprofit szervezetnek	-263 E Ft
54411	Könyvbeszerzés	-25 E Ft
55219	Egyéb üzemeltetés, fenntartás	-40 E Ft
5561	Pénzügyi szolgáltatások	-10 E Ft
56213	Reprezentáció	-18 E Ft

(2) A kiadási előirányzatokban a várható közterhek és a folyóirat-beszerzés fedezetére az önkormányzat 42 ezer Ft-ot átcsoportosít:

		<u><i>Javára</i></u>	<u><i>Terhére</i></u>
56213	Reprezentáció		-2 E Ft
56214	Reklám és propaganda		-40 E Ft
5331	Egészségügyi hozzájárulás	5 E Ft	
54412	Folyóirat-beszerzés	12 E Ft	
57211	Személyi jövedelemadó	25 E Ft	

(3) A fentiekkel párhuzamosan a 2/2010. (II.1) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat mellékletének V. pontjában felsorolt több éves kötelezettségvállalások, az azok teljesülését lehetővé tévő bevételek beérkezéig, az alábbiak szerint mérséklik:

(a) Nemzetiségi Házhoz való fenntartói hozzájárulás: 270 E Ft;

(b) Vasárnapi iskolához való fenntartói hozzájárulás: 520 E Ft.

A napirend zárásaként Racskó Tamás tájékoztatást ad a jelen módosításokkal változott előirányzatokról a költségvetési bontás szerint:

	Eredeti	Módosított
	előirányzat (ezer Ft)	
Bevételek		
Működési bevételek		
Intézményi működési bevételek	0	0
Támogatásértékű bevételek		
<i>Támogatásértékű működési bevételek</i>		
Állami támogatásértékű bevételek	566	210
Egyéb támogatásértékű bevételek	730	730
<i>Támogatásértékű működési bevételek összesen</i>	<i>1296</i>	<i>940</i>
Működési célra átvett pénzeszközök		
<i>Működési célra átvett pénzeszközök az áh.-n kívülről</i>		
Egyéb átvett pénzeszköz	0	0
<i>Működési célra átvett pénzeszközök összesen</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
Működési célú költségvetési bevételek összesen	1296	940
<i>Előző évi pénzmaradvány igénybevétele</i>		
Működési célra	267	267
Felhalmozási célra	0	0
<i>Finanszírozási bevételek összesen</i>	<i>267</i>	<i>267</i>
Bevételek összesen	1563	1207
Kiadások		
Működési kiadások		
Személyi juttatás	160	160
Munkaadói járulék	0	5
Dologi kiadás	240	117
Egyéb folyó kiadás	0	25
Pénzeszközátadás államháztartáson kívülre	1163	900
Beruházás	0	0
Tervezett maradvány, eredmény, tartalék	0	0
Kiadások összesen	1563	1207

2. napirendi pont

Racskó Tamás beszámol arról, hogy a „Za segedínskych Slovákov” díjra kiírt jelölési eljárás során egyhangúlag dr. Bacsa Pálra érkeztek posztumusz ajánlások. Javasolja, hogy határozzanak a díj odaítéléséről. Az előterjesztés meghallgatása után a testület azt 3 igen szavazattal elfogadta, és a következő határozatot hozta:

19/2011. (V.16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvény 25. § b) felhatalmazása alapján a 19/2009 (VI. 16) sz. határozatával megalapított „Za segedínskych Slovákov” kitüntetést a 2011. évben posztumusz dr. Bacsa Pálnak adományozza az alábbi indoklással. A kitüntetett a Sze-

gedi Szlovákok Egyesülete előszervezetének megalapítójaként és a Szegedi Szlovák Önkormányzat egykori képviselőjeként, valamint a Szlovák Nyelv és Irodalom Tanszékének volt vezetőjeként kiemelkedő szerepet vállalt nemcsak a szegedi szlovákság, de a tágabb közösség életében, és az őt követő generáció kinevelésében. A kitüntetéssel a Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselő-testülete így kései hálóját kívánja leróni a kitüntetett előtt.

(2) A Szegedi Szlovák Önkormányzat a kitüntetéssel járó pénzdíjat a kitüntetett örökösei közt egyenlő arányban kívánja kiosztani.

3. napirendi pont

Racskó Tamás kifejti, hogy a vasárnapi iskola működtetéséhez át kellene utalni az egyesületnek az időarányos részfenntartói díjat. Az előterjesztés meghallgatása után a testület azt 3 igen szavazattal elfogadta, és a következő határozatot hozta:

20/2011. (V.16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a 2/2010. (II.1) Sz. Szlk. Ö. sz. határozata mellékletének V. pontjában megjelölt több éves kötelezettségvállalás terhére a Szegedi Szlovákok Egyesületével közösen fenntartott vasárnapi iskola 2010/2011. tanév II. félévi időarányos működtetéséhez 90 000 (kilencvenezer) Ft-tal hozzájárul. Az összeg a Szegedi Szlovákok Egyesületének 57400217-10110629 számú számlájára (Fontana Credit Takarékszövetkezet) utalandó át „Működési hozzájárulás a vasárnapi iskolához” megjelöléssel.

4. napirendi pont

Racskó Tamás javasolja, hogy az egyesület vezetőségével való megállapodás értelmében az önkormányzat állná a Szeged Napja szlovák programjai közt szereplő anyanyelvi színi előadás költségeit. Az előterjesztés meghallgatása után a testület azt 3 igen szavazattal elfogadta, és a következő határozatot hozta:

21/2011. (V.16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a 3/2010. (II.1) Sz. Szlk. Ö. sz. határozatával elfogadott éves munkatervének az anyanyelvi színházi előadásokra vonatkozó pontja értelmében 90 000 (kilencvenezer) Ft-tal támogatja a 2011. évi Szeged Napja szlovák rendezvényei közt szereplő anyanyelvi színelőadást, amelyet a Vertigo Szlovák Színház ad elő a Szegedi Szlovákok Egyesülete mint rendezvénybonyolító szervezésében. Az összeg a Szegedi Szlovákok Egyesülete 57400217-10110629 számú számlájára (Fontana Credit Takarékszövetkezet) utalandó át „Vertigo Színház előadásának támogatása” megjelöléssel.

5. napirendi pont

Racskó Tamás elmondja, hogy felkérés érkezett dr. Bodka László polgármestertől javaslatételre a város 2011. II. félévi munkatervéhez. Az ügy előzménye, hogy a jelen félévi városi munkatervhez a testület 31/2010. (XI.03) Sz. Szlk. Ö. sz. határozata alapján már a 2011. november 11-i levelében kérte a kétnyelvű utcanévtábla kérdésében való közgyűlési döntés beiktatását. Sajnos erre a levélre semmilyen reakció nem érkezett, az ügy nem került a munkatervbe. Ezért 2011. május 9-én az akkori felhatalmazás alapján hangsúlyosabb tartalmú, tértivevényesen a polgármesternek, valamint másolatban a főjegyzőnek és a nemzetiségi referensnek feladott levélben a jövő félévi városi munkatervbe ismét javasolta az ügy felvételét. Az elnök kéri, hogy a döntését erősítse meg a testület. Az előterjesztés meghallgatása után a testület azt 3 igen szavazattal elfogadta, és a következő határozatot hozta:

22/2011. (V.16) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat egyetért az elnök azon döntésével, hogy a 31/2010. (XI.03) Sz. Szlk. Ö. határozat alapján ismételten a Szeged Megyei Jogú Város Önkormányzatának munkatervébe javasolja azt a 1993. évi LXXVII. tv. (Nektv.) 53. § (1) b) pontján alapuló kezdeményezést, hogy az önkormányzat székházára szlovák-magyar kétnyelvű utcanévtábla kerüljön. Tekintve, hogy a Nektv. 53. § (2) szerint az igényről a helyi önkormányzat képviselő-testülete dönt, ennek a városi munkatervbe való foglalása feltétlenül szükséges.

(2) A Szegedi Szlovák Önkormányzat sajnálattal konstatálja, hogy a korábbi félévi munkatervre vonatkozó hasonló, 2011. november 11-i javaslat ignorálva lett, nem került a munkatervbe, de az elutasításának oka sem került kifejtésre.

(3) A Szegedi Szlovák Önkormányzat felhatalmazza az elnököt, hogy a továbbiakban is tegye meg a szükséges lépéseket a helyzet alakulása kívánt hangsúlyossággal a kétnyelvű utcanévtábla kihelyezése sikerének érdekében.

Racskó Tamás megkérdezi a testület tagjait, hogy van-e további kérdés, felvetés az elhangzottakkal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs. Megkérdezi, hogy van-e egyéb hozzászólás és javaslat. Megállapítja, hogy nincs. Megköszöni a jelenlévőknek az aktív közreműködést, több napirendi pont nem lévén az ülést bezárja.

Szeged, 2011. május 16.

Racskó Tamás
elnök (jegyzőkönyvezető)

Dr. Ocsovszki Imre
jegyzőkönyv-hitelesítő